Pour publication immédiate : 13/5/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN NOUVEAU PROGRAMME DE PRÊTS RENOUVELABLES EN VUE D'AIDER L'INDUSTRIE AGRICOLE DES FINGER LAKES

Les demandes « Croissance immédiate de l'agriculture » sont disponibles maintenant

Le programme s'ajoute à « Finger Lakes vers l'avant » - le plan directeur couronné de succès de l'initiative de revitalisation du Nord de l'État, qui vise à développer l'économie et à créer de nouvelles opportunités

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'un nouveau programme de prêts renouvelables de 3 millions de dollars est maintenant disponible, lequel vise à aider l'industrie agricole de la région des Finger Lakes. Le programme de prêts renouvelables « Croissance immédiate de l'industrie agricole » offre des prêts qui permettent de miser sur les entreprises agricoles utilisant de nouvelles technologies et élargissant leurs opérations. Ce nouveau programme comble une lacune en faisant en sorte que les nouvelles entreprises qui ne répondent pas aux normes de souscription des organisations de financement traditionnelles soient maintenant en mesure d'être lancées. La première avance de 1,2 million de dollars a été faite au Conseil de planification régionale de Genesee/Finger Lakes, qui en coordination avec les sociétés de développement locales, représente les neuf comtés gérant le programme de prêt.

« L'agriculture est une industrie important dans la région des Finger Lakes, ainsi qu'un moteur clé de l'économie régionale, **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** En encourageant l'utilisation de technologies innovatrices et en créant de nouvelles opportunités pour les fermiers, ce nouveau programme de prêt aidera à dessiner l'avenir de l'industrie agricole de la région et à en assurer la vitalité dans les années à venir. »

« Le G/FLRPC est fier de présenter et de diriger ce programme dans la région des Finger Lakes, **a déclaré le président du Conseil de planification régionale de Genesee/Finger Lakes et président du Conseil administratif du comté d'Ontario Jack Marren.** « D'encourager l'agriculture et l'agro-entreprise est l'un des objectifs économiques du G/FLRPC pour le district, et GAIN nous aidera en fournissant des prêts soutenant les besoins en capitaux des entreprises agricoles et de traitement alimentaires. »

GAIN est un projet prioritaire du Conseil régional de développement économique des Finger Lakes. Le montant de 3 millions de dollars en soutien d'État fourni par l'Empire State Development, l'agence de développement économique de l'État, permettra d'aller chercher 300 000 $ de plus en investissements locaux. Le fonds d'investissement total, de plus de 3 300 000 millions de dollars, offrira des prêts aux entreprises admissibles des comtés de Genesee, de Livingston, de Monroe, d'Ontario, d'Orleans, de Seneca, de Wayne, de Wyoming et de Yates, tous faisant partie des dix comtés les plus importants sur le plan agricole dans l'État de New York. On s'attend à ce que le fonds crée 150 emplois directs et 450 emplois indirects dans l'industrie de l'agriculture et du traitement alimentaire.

« La croissance de l'agriculture et de l'industrie du traitement alimentaire est l'une des priorités du FLREDC, car cela représente une partie essentielle de l'économie de la région, **a déclaré les coprésidents du Conseil régional de développement économique des Finger Lakes la présidente du Collège communautaire de Monroe Anne Kress et le directeur général de Wegmans Food Markets Danny Wegman.** Les prêts renouvelables de GAIN offerts en soutien aux besoins en capitaux des entreprises agricoles et de traitement alimentaire, incluant les nouvelles technologies, la diversification et l'agrandissement, aideront à mieux répondre aux besoins de l'industrie. »

Le programme de prêts renouvelables GAIN donnera priorité aux projets touchant à l'agriculture et aux entreprises en lien, comme les exploitations agricoles et les entreprises de traitement alimentaire, qui soutiennent la création et la conservation d'emplois, ainsi que la diversification agricole (c'est-à-dire qui participent de la vente au détail sur les fermes et dans les marchés de vente en gros). Le programme soutiendra également les entreprises qui investissent dans les nouvelles technologies, y compris les projets d'énergie renouvelable et le nouvel équipement de traitement, ainsi que celles qui favorisent la croissance du revenu net des entreprises agricoles, qui permettent d'aller chercher d'autres sources de financement et qui offrent des multiplicateurs économiques secondaires comme des agrandissements d'entreprise.

Les prêts peuvent s'élever jusqu'à 200 000 $, à un taux d'intérêt de 1 %.

Le directeur administratif du Conseil de planification régionale de Genesee/Finger Lakes, David Zorn, a déclaré : « Le fonds de prêts GAIN est une composante de notre objectif prioritaire de développement économique régional et de notre plan d'action en soutien à l'agriculture et à l'agro-entreprise. »

Le chef de la majorité à l'Assemblée, Joseph D. Morelle, a déclaré : « La croissance continue et le succès de l'agro-entreprise reste l'une des clés essentielles du succès économique de notre région. Le programme de prêts GAIN soutiendra des programmes et des initiatives qui feront des investissements essentiels dans notre industrie agricole, pour au bout du compte créer de nouveaux emplois et assurer un avenir plus réjouissant à la région des Finger Lakes. »

Le sénateur Joe Robach a déclaré : « Le succès et la croissance de l'industrie agricole de la région de Genesee/Finger Lakes sont essentiels au succès global de notre économie locale et à la croissance de l'emploi. Le programme GAIN aidera les entreprises agricoles locales à continuer à miser sur leur succès grâce au soutien de prêts à bas taux d'intérêt qui permettront d'importantes améliorations en matière d'affaires et de capitaux. Il est certainement réjouissant de voir ces ressources et programmes offerts à l'industrie agricole de la région des Finger Lakes. »

Les personnes souhaitant en savoir plus sur le processus de demande et le programme peuvent communiquer avec David Zorn au Conseil de planification région de Genesee/Finger Lakes au 50 West Main Street, Suite 8107, Rochester, NY 14614, au 585-454-0190, poste 14, ou à dave.zorn@gflrpc.org.

Accélérer l'initiative Finger Lakes vers l'avant
L'annonce d'aujourd'hui s'ajoute au programme « Finger Lakes vers l'avant », le plan directeur complet de la région visant à générer une forte croissance économique et à favoriser le développement communautaire. L'État a déjà investi plus de 3,4 milliards de dollars dans la région depuis 2012 pour jeter les bases de son plan - investir dans les industries clés, notamment la photonique, l'agriculture et la production alimentaire et la fabrication avancée. Aujourd'hui, le chômage est réduit aux plus bas niveaux depuis la grande récession, les impôts sur le revenu personnel et les impôts des sociétés sont en baisse et les entreprises choisissent des endroits comme Rochester, Batavia et Canandaigua comme destination où se développer et investir.

La région accélère désormais le programme « Finger Lakes vers l'avant » avec un investissement d'État de 500 millions de dollars accordé dans le cadre de l'initiative de revitalisation du nord de l'État annoncée par le Gouverneur Cuomo en décembre 2015. L'investissement de 500 millions de dollars de l'État incitera les entreprises privées à investir plus de 2,5 milliards de dollars. Le plan régional, comme soumis, prévoit près de 8 200 nouveaux emplois. Pour plus d’informations, cliquez ici.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov| 518.474.8418